

Les collégiens sensibilisés à l'apprentissage des langues étrangères

Dans le cadre de la Journée européenne des langues qui s'est déroulée le vendredi 25 septembre, le collège Europe de Cormeilles a organisé quelques animations pendant la pause déjeuner afin de sensibiliser les élèves sur l'importance de l'apprentissage des langues.

Une action pilotée par Madame Allart, référente coordinatrice de l'ouverture européenne et internationale, et la classe de 3^e 1 qui est déjà très engagée sur ce sujet depuis l'année dernière puisque les élèves ont participé aux Open Days et se sont classés troisièmes sur quinze collèges engagés.

Expressions idiomatiques

Vendredi dernier, dans le hall d'entrée du collège, une exposition était installée, des tableaux dessinés par les collégiens représentant des expressions idiomatiques en espagnol et en anglais. Une expression idiomatique est une construction ou une locution particulière à une langue. Il s'agit d'une expression imagée ou métaphorique (ex. avoir un sommeil de plomb ; être rusé comme un renard ; avoir deux mains gauches, etc.). Un idiotisme est en général intraduisible mot à mot et il peut être difficile, voire impossible, de l'exprimer dans une autre langue. C'est pourquoi pour une même idée, on peut avoir autant de manières de le dire qu'il existe de langues car les images utilisées varient en fonction des cultures liées à chaque langue.

21 tableaux représentant chacun une expression que les enfants devaient retrouver suivant leurs connaissances et leur permettant de remporter des récompenses offertes par la maison de l'Europe, partenaire de l'opération. Plus loin, dans une salle de classe à la porte de laquelle Louise et Kiria veillaient à ce que chacun respecte bien les mesures sanitaires avant de se rendre sur les neuf stands installés dans la classe. Des questions visaient à reconnaître des drapeaux, des spécialités culinaires, l'hymne, citer les capitales des pays européens.

Le collège Europe participe également aux semaines européennes du développement durable (du 14 septembre au 8 octobre) sous l'impulsion de Madame Lapergue, référente coordinatrice de l'Éducation au développement durable. Quatre semaines durant lesquelles plusieurs actions ont été menées.

Les élèves de 3e 1 avaient préparé une exposition d'expressions idiomatiques.